A.L. 43 ta' l-1990

ATT LI JIRREGOLA L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG (KAP. 135)

Ordni ta' l-1990 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Lukandi u Każini li Jirregola l-Pagi

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 8 ta' l-Att li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg, il-Ministru tal-Politika Soċjali, wara li rċieva proposti mill-Kunsill tal-Pagi għall-Lukandi u Każini dwar il-kondizzjonijiet ta' l-impieg ta' l-impjegati li dwarhom l-imsemmi Kunsill tal-Pagi jaħdem, għamel l-ordni li ġej:—

Titolu u bidu fis-seħħ.

1. Dan l-ordni jista' jissejjaħ l-Ordni ta' l-1990 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Lukandi u Każini li Jirregola l-Pagi u għandu jibda jseħħ fl-1 ta' April, 1990.

Applikazzjoni ta' l-ordni.

2. Id-dispożizzjonijiet murija fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-ordni għandhom japplikaw għall-impjegati kollha li dwarhom il-Kunsill tal-Pagi għall-Lukandi u Każini jaħdem.

Revoka ta' l-Ordni ta' l-1975 tal-Kunsill tal-Pagi għall-Lukandi u Każini biex Jirregola l-Pagi.

3. L-Ordni ta' l-1975 tal-Kuinsill tal-Pagi għall-Lukandi u Każini li Jirregola l-Pagi għandu jitħassar, iżda mingħajr ħsara għal xi drittijiet u responsabbiltajiet eżistenti bis-saħħa tiegħu fid-data ta' dak it-tħassir.

Limitazzjoni ta' applikazzjoni dwar il-Proġett Nru. 8.

4. Il-Kliem "Il-ħinijiet tax-xogħol ta' l-apprendisti u dawk li jkunu qegħdin jitgħallmu mpjegati skond dan il-proġett ma għandhomx ikunu iżjed minn 10 siegħat f'kull ġurnata lanqas il-perijodu tagħhom ta' mpieg iżjed minn tnax-il siegħa f'kull ġurnata" li hemm fil-paragrafu 7, u l-paragrafi 8, 9 u 10 tal-Proġett Nru. 8 dwar is-sejħa għal kok f'lukandi, każini, ristoranti u sptarijiet pubblikat bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 479 ta' l-1953 ma għandhomx japplikaw għall-dawk li jkunu qegħdin jitgħallmu mpjegati li dwarhom dan l-Ordni li Jirregola l-Pagi japplika.

SKEDA

PARTI I

Applikazzjoni tal-Parti I

1. Din il-Parti ta' l-Iskeda tapplika għall-impjegati f'Lukandi, *Guest Houses*, Kumplessi għall-btala, Villaġġi Turistiċi u appartamenti għall-btala li jkollhom liċenza.

Sigħat ta' Xogħol

2. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 5, 6 u 7 ta' din l-Iskeda, l-anqas kumpens fil-ġimgħa għall-impjegati kollha li għalihom tapplika din il-Parti għandu jkun relattiv għal ġimgħa ta' mhux aktar minn:—

(a) tlieta u erbgħin siegħa xogħol mifruxin fuq sitt ijiem għal massimu ta' 13-il ġimgħa li jittieħdu bejn l-aħħar ġimgħa ta' Ġunju u l-ewwel ġimgħa ta' Ottubru u disgħa u tletin siegħa xogħol mifruxin fuq ħamest ijiem għall-bqija tas-sena fil-każ tal-impjegati kollha minbarra għassiesa u mużiċisti;

(b) sittin siegħa xogħol fil-każ ta' għassiesa; u

(ċ) tletin siegħa xogħol fil-każ ta' mużiċisti.

L-Anqas Kumpens

3. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2, 5, 6 u 7 ta' din l-Iskeda, l-anqas kumpens fil-ġimgħa li jitħallas lil impjegati *whole-time* (li ma humiex għassiesa u mużiċisti), ta' l-età speċifikata fil-Kolonna 1 tat-Tabella li tinsab hawn taħt għandu jkun ir-rata xierqa murija fil-Kolonni 2, 3 jew 4 tagħha:—

RATI FIL-ĠIMGĦA

Kolonna 1	Kolonna 2	Kolonna 3	Kolonna 4
Età	Meta prinċipal jipprovdi ikla waħda prinċipali kuljum	Meta prinċipal jipprovdi żewġ ikliet prinċipali kuljum	Meta la l-kolonna 2 lanqas kolonna 3 ma ma japplikaw.
Taħt is-17-il sena	Lm28.60	Lm28.00	Lm29.13
Ta' 17-il sena	Lm29.70	Lm29.10	Lm30.23
Ta' 18-il sena u aktar	Lm32.85	Lm32.25	Lm33.38:

Iżda l-Kolonna 2 jew 3 tapplika biss meta l-ikla jew l-ikliet ikunu provduti mill-prinċipal bi ftehim ma' l-impjegat.

(2) L-inqas kumpens fil-ġimgħa li jitħallas lill-għassiesa jkun kif ġej:

(a) Għassiesa li x-xogħol tagħhom isir prinċipalment ġewwa ... Lm33.38;

(b) Għassiesa li x-xogħol tagħhom isir prinċipalment barra ..... Lm34.38.

(3) L-inqas kumpens fil-ġimgħa li jitħallas lill-mużiċisti jkun Lm40.65.

L-Anqas Ħin ta' Mistrieħ Kuljum

4. (i) L-impjegati *whole-time* kollha f'lukandi barra minn mużiċisti għandu jkollhom intervalli ta' mhux anqas b'kollox minn siegħa, għall-ikliet u mistrieħ f'kull ġurnata li fiha s-sigħat tax-xogħol ikunu aktar minn ħames sigħat u nofs.

(ii) Mużiċisti *whole-time* għandu jkollhom intervalli ta' mhux anqas b'kollox minn nofs siegħa għall-mistrieħ f'kull ġurnata.

L-Anqas Rata ta' Sahra għal Ħaddiema fil-Manutenzjoni

5. L-impjegati *whole-time* li jkunu fuq xogħol ta' manutenzjoni għandu jkollhom dritt għal kumpens ta' sahra kif ġej:—

(a) għall-ħin kollu li jinħadem fil-Ħdud u fil-vaganzi tas-soltu ..... ħin doppju;

(b) għall-ħin kollu li jinħadem f'kull ġimgħa li jeċċedi s-sigħat murijin fil-paragrafu 2(a), mhux magħdud il-ħin li jitħallas b'rati ta' sahra ..... ħin u nofs:

Iżda f'kull ġimgħa li tinkludi vaganza tas-soltu, għandha titħallas sahra għal xogħol li jeċċedi sitta u tletin siegħa għal massimu ta' 13-il ġimgħa bejn l-aħħar ġimgħa ta'Ġunju u l-ewwel ġimgħa ta' Ottubru fil-każ ta' impjegati mħaddma għal ġimgħa ta' sitt ijiem u wieħed u tletin siegħa u kwart matul il-bqija tas-sena fil-każ ta' impjegati mħaddma għal ġimgħa ta' ħamest ijiem, mhux magħdud kull ħin imħallas bir-rata ta' sahra.

L-Anqas Rati ta' Sahra għall-impjegati "whole-time" barra minn mużiċisti u dawk impjegati fuq xogħol ta' manutenzjoni

6. L-impjegati *whole-time,* barra minn dawk impjegati fuq xogħol ta' manutenzjoni, ikollhom dritt għal kumpens ta' sahra kif ġej:

(a) għall-ħin kollu li jinħadem 'il fuq minn seba' sigħat u kwart kuljum għal massimu ta' 13-il ġimgħa bejn l-aħħar ġimgħa ta' Ġunju u l-ewwel ġimgħa ta' Ottubru jew seba' sigħat u tlett kwarti kuljum matul il-bqija tas-sena . ħin u nofs;

(b) għall-ħin kollu li jinħadem li jeċċedi s-sigħat tax-xogħol fil-ġimgħa murijin fil-paragrafu 2(a), mhux magħdud xi ħin li jitħallas skond is-subparagrafu (a) ta' dan il-paragrafu ..... ħin u nofs:

Iżda impjegati jkollhom dritt għal kumpens ta' sahra għall-ħin kollu li jaħdmu aktar minn 39 siegħa fil-ġimgħa jekk biss il-medja ta' sigħat f'sena kalendarja sħiħa tkun aktar mill-medja ta' 40 siegħa fil-ġimgħa;

(ċ) għall-ħin kollu li jinħadem f'xi jum ta' mistrieħ . ħin doppju;

(d) fil-każ ta' għassiesa:

(i) għall-ħin kollu li jinħadem 'il fuq minn għaxar sigħat f'kull jum ..... ħin u nofs;

(ii) għall-ħin kollu li jinħadem fil-ġurnata ta' mistrieħ u vaganza tas-soltu ..... ħin doppju:

Iżda —

(i) id-direttur jista' jawtorizza lil prinċipal bil-miktub biex iħallas sahra lil impjegati speċifikati, jew lil gruppi ta' impjegati, dwar biss is-sigħat ta' xogħol li jkunu iżjed mill-medja ta' tlieta u erbgħin siegħa jew disgħa u tletin siegħa fil-ġimgħa, skond il-każ, kalkolati fuq perijodu li jinkludi dak in-numru ta' ġimgħat konsekuttivi kif id-Direttur jidhirlu xieraq, u f'dak il-każ id-disposizzjoni tas-sub-paragrafu (a) ta' dan il-paragrafu m'għandhiex tapplika;

(ii) is-sigħat ta' xogħol relattivament għal impjegat li jagħmilha ta' *night porter* f'xi ġurnata fi stabbiliment wieħed għandhom jinkludu biss nofs il-ħin inkluż fil-perijodu ta' rqad.

L-Anqas Rati ta' Sahra għall-Mużiċisti

7. Mużiċisti *whole-time* għandu jkollhom dritt għal kumpens ta' sahra kif ġej:—

(a) għall-ħin kollu li jinħadem li jeċċedi ħames sigħat f'kull ġurnata ..... ħin u nofs;

(b) għall-ħin kollu li jinħadem li jeċċedi tletin siegħa f'kull ġimgħa ..... ħin u nofs;

(ċ) għall-ħin kollu li jinħadem fil-ġurnata tal-mistrieħ fil-ġimgħa ..... ħin doppju.

L-Anqas Kumpens għall-Impjegati "Part-Time"

8. (1) L-anqas rimunerazzjoni li għandha titħallas lill-impjegati *part-time* fil-kategoriji speċifikati fil-paragrafu 3 ta' din l-Iskeda għandha tkun *pro rata* ta' kull siegħa li tinħadem billi jiġi diviż l-ammont li jidher għal kull kategorija, bin-numru ta' sigħat ta' xogħol fil-ġimgħa għall-kategorija relattiva.

(2) għall-finijiet ta' din il-parti, impjegati *part-time* huma dawk l-impjegati, barra mill-mużiċisti *part-time,* li jaħdmu anqas minn tletin siegħa f'xi ġimgħa waħda; u

(a) "mużiċist *part-time*" tfisser impjegat li mhuwiex mużiċist *whole-time*; u

(b) "mużiċist *whole-time*" tfisser impjegat li jaħdem bħala mużiċist f'lukanda għal erbgħa u għoxrin siegħa jew aktar, mifruxa fuq perijodu ta' mhux anqas minn erbat ijiem, f'kull ġimgħa ma' l-istess prinċipal.

PARTI II

Applikazzjoni tal-Parti II

9. Din il-Parti ta' l-Iskeda tapplika għall-impjegati f'każini.

Sigħat ta' Xogħol

10. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 11 u 12 ta' din l-Iskeda, l-anqas kumpens fil-ġimgħa għall-impjegati kollha *whole-time,* għandu jkun relattiv għal ġimgħa ta' mhux aktar minn:—

(a) erbgħin siegħa fil-każ ta' ħaddiema minbarra għassiesa;

(b) sittin siegħa fil-każ ta' għassiesa.

L-Anqas Kumpens

11. (1) L-anqas kumpens fil-ġimgħa li jitħallas lill-impjegati *whole-time* f'każini (barra minn għassiesa), ta' l-età speċifikata fil-Kolonna 1 tat-Tabella ta' hawn taħt għandu jkun ir-rata xierqa murija fil-Kolonna 2 tagħha:

Kolonna 1 Età	Kolonna 2 rata fil-ġimgħa
Taħt is-17-il sena	Lm29.13
Ta' 17-il sena	Lm30.24
Ta' 18-il sena u aktar	Lm32.88

(2) L-anqas kumpens fil-ġimgħa li jitħallas lil għassiesa fil-każini jkunu dan li ġej:

(a) dawk li xogħolhom huwa prinċipalment ġewwa Lm32.88;

(b) dawk li xogħolhom huwa prinċipalment barra . Lm33.88.

L-Anqas Rati ta' Sahra

12. L-impjegati kollha *whole-time* jkollhom dritt għal kumpens ta' sahra kif ġej:—

(a) għall-ħin kollu li jinħadem, li jeċċedi sitt sigħat u tlett kwarti ..... ħin u nofs;

(b) għall-ħin kollu li jinħadem, li jeċċedi erbgħin siegħa f'kull ġimgħa, eskluż kull ħin li jitħallas bir-rata ta' sahra ..... ħin u nofs;

(ċ) għall-ħin kollu li jinħadem fil-ġurnata ta' mistrieħ fil-ġimgħa ..... ħin doppju;

(d) fil-każ ta' għassiesa:

(i) għall-ħin kollu li jinħadem 'il fuq minn għaxar sigħat f'kull ġurnata waħda ..... ħin u nofs;

(ii) għall-ħin kollu li jinħadem f'kull ġurnata ta' mistrieħ u vaganza tas-soltu ..... ħin doppju:

Iżda —

(i) id-Direttur jista' jawtorizza bil-miktub prinċipal biex iħallas sahra lil impjegat speċifikat jew grupp ta' mpjegati speċifikati dwar biss is-sigħat ta' xogħol li jeċċedu l-medja ta' erbgħin siegħa fil-ġimgħa kalkolati fuq dak in-

numru ta' ġimgħat konsekuttivi kif id-Direttur jidhirlu xieraq, u f'dak il-każ id-dispożizzjonijiet tas-sub-paragrafu (a) ta' dan il-paragrafu ma japplikawx;

(ii) is-sigħat ta' xogħol relattivament għal impjegat wieħed li jagħmilha ta' *night porter* f'xi ġurnata fi stabbiliment wieħed għandhom jinkludu biss nofs il-ħin inkluż fil-perijodu ta' rqad.

Impjegati "Part-Time"

13. Għall-finijiet ta' din il-Parti ta' l-Iskeda "impjegat *part-time*" tfisser impjegat:—

(a) li l-perijodu ta' impieg tiegħu bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa f'xi ġimgħa waħda jkun għal kollox fil-perijodu bejn il-5.00 p.m. u l-11.00 p.m., kemm jekk dik il-persuna taħdem is-Sibt u l-Ħadd kif ukoll jekk le u jaħdem għal anqas minn tletin siegħa f'ġimgħa waħda; jew

(b) li l-perijodu ta' impieg tiegħu bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa f'xi ġimgħa ma jkunx għal kollox fil-perijodu bejn il-5.00 p.m. u l-11.00 p.m. u li jaħdem għal anqas minn tletin siegħa f'ġimgħa waħda biss; jew

(ċ) li jkun impjegat f'każin fejn hemm provdut alloġġ għal persuni li ma jkunux impjegati, u li jaħdem għal anqas minn tletin siegħa f'xi ġimgħa waħda.

L-Anqas Kumpens għal Impjegati "Part-Time"

14. L-anqas rimunerazzjoni li għandha titħallas lill-impjegati *part-time* fil-kategoriji speċifikati fil-paragrafu 11 ta' din l-Iskeda għandha tkun *pro rata* ta' kull siegħa li tinħadem billi jiġi diviż l-ammont li jidher għal kull kategorija, bin-numru ta' sigħat fil-ġimgħa għall-kategorija relattiva.

"Shift" Maqsum

15. Dawk l-impjegati li jaħdmu b'sistema ta' *shift* maqsum ikunu ntitolati għal ħlas addizjonali ta' 50c għal kull ġurnata li jaħdmu b'din is-sistema.

PARTI III

Applikazzjoni tal-Parti III

16. Din il-Parti ta' l-Iskeda tapplika għall-impjegati kollha fi ħwienet tal-kafè, *bars,* u ristoranti.

Tifsir

17. F'din il-parti tal-Iskeda kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra —

"nofs ta' nhar" tfisser perijodu ta' tnax-il siegħa konsekuttivi li jispiċċaw fis-1.00 p.m. jew fis-1.00 a.m., ħlief fil-każ ta' ħwienet tax-xorb jew ristoranti fejn jispiċċa fis-2.00 p.m. jew fis-2.00 a.m. rispettivament;

"ristorant" tfisser stabbiliment fejn ikliet jiġu ippreparati fil-post għall-konsum mill-parruċċani;

"impjegat *part-time*" tfisser impjegat li ma jkunx impjegat *whole-time;*

"impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li jaħdem iżjed minn għoxrin siegħa f'ġimgħa.

Ħinijiet tax-Xogħol

18. Bla ħsara tad-disposizzjonijiet tal-Paragrafu 22 ta' din l-Iskeda, l-inqas rimunerazzjoni fil-ġimgħa, li titħallas lill-impjegati *whole-time*, barra minn għassiesa, għandha tkun relattiva għal ġimgħa ta' mhux iżjed minn erbgħin siegħa xogħol, u, fil-każ ta' għassiesa, għal ġimgħa ta' mhux iżjed minn sittin siegħa xogħol.

L-Inqas Rimunerazzjoni li titħallas lill-impjegati "Whole-time"

19. Bla ħsara tad-disposizzjonijiet tal-paragrafu 18 ta' din l-Iskeda l-inqas rimunerazzjoni fil-ġimgħa li titħallas lill-impjegati *whole-time* tkun kif ġej:—

(a) Impjegati *whole-time* f'ristoranti, barra minn għassiesa, ta' l-età speċifikata fil-Kolonna 1 tat-Tabella li taħbat minnufih wara dan ikunu intitolati għar-rata xierqa ta' rimunerazzjoni murija fil-Kolonna 2 tagħha:

L-Inqas Rimunerazzjoni

Impjegati *Whole-time* f'Ristoranti:—

Kolonna 1	Kolonna 2
Ta' 16-il sena	Lm29.13
Ta' 17-il sena	Lm30.24
Ta' 18-il sena u fuqhom	Lm33.38:

Iżda l-prinċipal ikollu dritt li jnaqqas 10ċ mir-rata murija fil-Kolonna 2 tat-tabella ta' qabel għal kull ġurnata li fiha huwa bi ftehim ma' l-impjegat, jipprovdi ikla waħda prinċipali lill-impjegat;

(b) l-impjegati kollha *whole-time* barra minn għassiesa, jew impjegati f'ristoranti, li għalihom tapplika din l-Iskeda, ta' l-età speċifikata fil-Kolonna 1 tat-tabella li taħbat minnufih wara dan, ikunu intitolati għar-rata xierqa ta' rimunerazzjoni murija fil-Kolonna 2 tagħha:

L-Inqas Rimunerazzjoni

Impjegati *Whole-time* (barra minn Għassiesa) fi Stabbilimenti li ma humiex f'Ristoranti:—

Kolonna 1	Kolonna 2
Ta' 16-il sena	Lm29.13
Ta' 17-il sena	Lm30.24
Ta' 18-il sena u fuqhom	Lm33.38;

(ċ) l-għassiesa għandhom jitħallsu kif ġej:

(i) Għassiesa li x-xogħol tagħhom ikun prinċipalment ġewwa . Lm33.38;

(ii) Għassiesa li x-xogħol tagħhom ikun prinċipalment barra . Lm34.38.

L-inqas ħin ta' mistrieħ kull jum

20. L-impjegati kollha *whole-time* jkollhom intervalli ta' mhux inqas minn siegħa b'kollox, għall-ikel u għall-mistrieħ kuljum.

L-inqas mistrieħ ta' kull ġimgħa

21. L-impjegati kollha *whole-time* jingħataw ġurnata ta' mistrieħ f'kull perijodu ta' sebat ijiem konsekuttivi:

Iżda dan il-paragrafu ma japplikax dwar xi ġimgħa li fiha impjegat ikun impjegat f'nhar ta' Ħadd, jew f'Vaganza tas-Soltu u jitħallas b'ħin doppju skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 22 ta' din l-Iskeda.

L-inqas rati ta' sahra

22. L-impjegati *whole-time* jkunu intitolati għal rimunerazzjoni ta' sahra kif ġej:

(a) għas-sigħat kollha ta' xogħol li jkunu iktar minn tmien sigħat f'kull ġurnata mit-Tnejn sas-Sibt ..... ħin u nofs;

(b) għas-sigħat kollha ta' xogħol fil-Ħdud u fil-Vaganzi tas-Soltu ..... ħin doppju

(ċ) għas-sigħat kollha tax-xogħol f'kull ġimgħa kalendarja li jkunu iżjed min-numru ta' sigħat ta' xogħol, li ma jkunux aktar minn erbgħin, stipulati fil-kuntratt tas-servizz, mhux magħdud f'dan in-numru —

(i) il-ħin kollu mħallas skond id-dispożizzjonijiet ta' qabel ta' dan il-paragrafu, u

(ii) in-numru ta' sigħat li matulhom impjegat ikun bil-vaganzi, *leave* għal mard jew nieqes minn fuq xogħol bla rimunerazzjoni b'massimu ta' seba' sighat dwar kull ġurnata sħiħa ..... ħin u nofs:

Iżda d-Direttur tax-Xogħol jista' jawtorizza bil-miktub lill-prinċipal biex iħallas sahra lill-impjegati speċifikati jew lill-grupppi ta' mpjegati dwar is-sigħat ta' xogħol biss li jkunu iżjed minn ġimgħa medja tan-numru ta' sigħat ta' xogħol, li ma jkunux aktar minn erbgħin, stipulati fil-kuntratt tas-servizz, kalkolata fuq dak in-numru ta' ġimgħat konsekuttivi kif id-Direttur jidhirlu xieraq; u f'dak il-każ id-dispożizzjonijiet tal-partita (a) ta' dan il-paragrafu ma japplikawx;

(d) (i) għas-sigħat kollha ta' xogħol minn għassiesa li jkunu iżjed minn għaxar sigħat kull jum jew li jkunu iżjed minn sittin siegħa f'perijodu ta' sitt ijiem konsekuttivi ..... ħin u nofs;

(ii) għas-sigħat kollha ta' xogħol minn għassiesa fis-seba' jum (ġurnata ta' mistrieħ) ..... ħin doppju.

"Leave" għal mard

23. Wara li jagħmlu l-ewwel sitt xhur ta' mpieg, l-impjegati *whole-time* jkollhom dritt għal ħmistax-il ġurnata *leave* għal mard b'paga sħiħa nieqes kull benefiċċju għal mard li għalih huma jistgħu jkunu intitolati skond l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali, u għal sitta u tletin ġurnata oħra b'nofs paga f'kull sena kalendarja:

Iżda ċertifikat tat-tabib li juri ikapaċità għax-xogħol għall-perijodu tan-nuqqas għandu jingħata lill-prinċipal.

L-inqas rimunerazzjoni li titħallas lill-impjegati "part-time"

24. (1) L-inqas rimunerazzjoni li titħallas lill-impjegati *part-time* għandha tkun din li ġejja:

Minn nhar ta' Tnejn sa nhar ta' Sibt ..... Lm1.31,8 kull siegħa

Ħdud u Vaganzi tas-Soltu ..... Lm2.06,8 kull siegħa

(2) Meta l-Gvern jagħti lill-impjegati *whole-time* tiegħu kollha żieda ġenerali fil-pagi u dik iż-żieda tiġi dikjarata mill-Ministru responsabbli għax-xogħol b'avviż fil-Gazzetta biex tkun tapplika in ġenerali għall-impjegati *whole-time* kollha, ir-rati msemmija fis-sub-paragrafu (1) ta' dan il-paragrafu jiżdiedu proporzjonalment billi tiġi diviża r-rata fil-ġimgħa applikabbli għall-impjegati *whole-time* ta' l-istess kategorija b'sittin fil-każ ta' għassiesa u b'erbgħin fil-każ ta' impjegati oħra.

(3) Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu "impjegat *part-time*" tfisser kull impjegat:

(a) li ma jkunx impjegat għal aktar minn għoxrin siegħa f'xi ġimgħa;

(b) li s-sigħat ta' xogħol f'xi ġurnata ma jkunux aktar minn erba' sigħat konsekuttivi f'perijodu ta' mhux aktar minn nofs ta' nhar; u

(ċ) li jkun impjegat għal sigħat stabbiliti.

PARTI IV

Applikazzjoni tal-Parti IV

25. Din il-Parti ta' l-Iskeda tapplika għall-impjegati kollha f'Lukandi, Każini, *Guest Houses*, Kumplessi għall-btala, Villaġġi Turistiċi u appartamenti għall-btala li jkollhom liċenza.

Tifsir

26. F'din il-Parti ta' l-Iskeda, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra —

"xogħol ta' manutenzjoni" tfisser dak ix-xogħol li għandu x'jaqsam mal-manutenzjoni u tħaddim ta' lukanda bħalma jsir normalment minn *fitters, plumbers,* mastrudaxxi, żebbiegħa, kaħħala, *electricians* u *handy-men,* u tinkludi kull xogħol magħmul f'*power house* jew *boiler room;*

"perijodu ta' mpieg" tfisser il-ħin f'kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-prinċipal, iżda inklużi l-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"perijodu ta' rqad" tfisser perijodu li ma jeċċedix sitt sigħat konsekuttivi stabbiliti mill-prinċipal, li matulhom impjegat *whole-time* li jagħmilha ta' *night porter* ikun provdut b'kumditàxierqa għall-irqad, ikun jista' jorqod, iżda jkun meħtieġ ukoll jagħti servizz kull tant;

"impjegat *whole-time*" tfisser impjegat li skond id-disposizzjonijiet ta' din l-Iskeda ma jkunx impjegat *part-time*.

L-Anqas Ħin ta' Mistrieħ fil-Ġimgħa

27. L-impjegati *whole-time* kollha għandu jkollhom ġurnata sħiħa vaganza f'kull ġimgħa bħala l-ġurnata tal-mistrieħ tal-ġimgħa.

"Leave" għal Mard

28. (1) L-impjegati *whole-time* jkollhom dritt għal tmintax-il ġurnata *leave* għal mard b'paga sħiħa f'kull sena kalendarja nieqes kull benefiċċju għal mard illi għalih huma jista' jkollhom dritt, skond l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali:

Iżda għandu jiġi ppreżentat lill-prinċipal ċertifikat tat-tabib li jiċċertifika inkapaċità għax-xogħol li jkopri l-perijodu ta' nuqqas.

(2) Impjegati *whole-time* li jaħdmu għal anqas minn sena jkunu ntitolati għal *leave* għal mard bi ħlas fi proporzjon tan-numru ta' xhur fl-impieg.

Ħin tax-Xogħol

29. Impjegat ikollu dritt għall-ħlas ta' l-inqas rimunerazzjoni li tkun tgħodd għalih għall-ħin kollu li matulu jkun qiegħed fl-imkien ta' l-prinċipal tiegħu jew f'kull imkien ieħor li għandu x'jaqsam ma' l-impieg tiegħu ħlief jekk ikun qiegħed hemm f'xi waħda minn dawn iċ-ċirkostanzi li ġejjin:—

(a) mingħajr il-kunsens tal-prinċipal, espress jew taċitu;

(b) għal xi għan li ma għandux x'jaqsam max-xogħol tiegħu u li ma jkunx wieħed ta' stennija għal xogħol biex jinħadem;

(ċ) biss minħabba fil-fatt li jkun residenti f'dak l-imkien;

(d) matul kull waqfien rikonoxxut għal ikliet u mistrieħ, u ma jkunx qiegħed jistenna li jingħata xogħol biex jinħadem.

PARTI V

Applikazzjoni tal-Parti V

30. Din il-Parti ta' l-Iskeda tapplika għall-impjegati kollha f'Lukandi, Każini, *Guest Houses*, Kumplessi għall-btala, Villaġġi Turistiċi u appartamenti għall-btala li jkollhom liċenza, Ħwienet tal-Kafè, *Bars* u Ristoranti.

Tifsir

31. F'din il-Parti ta' l-Iskeda, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra —

"vaganzi tas-soltu" tfisser il-ġranet (barra mill-Ħdud) dikjarati għal dak iż-żmien bħala btajjel pubbliċi bi jew taħt l-Att ta' l-1975 dwar il-Festi Nazzjonali u Btajjel Pubbliċi oħra;

"sigħat ta' xogħol" tfisser il-ħin f'kull ġurnata li matulu l-impjegati jkunu għad-disposizzjoni tal-Prinċipal, barra mill-intervalli permessi għall-ikel u għall-mistrieħ;

"ikla prinċipali" tfisser ikla ta' nofs in-nhar jew ikla ta' filgħaxija u kolazzjon jew te;

"ħin u nofs" u "ħin doppju" jfissru rispettivament darba u nofs u d-doppju tar-rata attwali li tapplika għall-impjegat bħal li kieku ebda ikliet, fejn dan jgħodd, ma ġew provduti;

"pagi" tfisser il-ħlas jew qliegħ li jitħallas bi flus minn prinċipal lil impjegat;

"ġimgħa" tfisser ġimgħa kalendarja;

"ġurnata ta' mistrieħ fil-ġimgħa" tfisser perijodu ta' erbgħin u għoxrin siegħa konsekuttivi li jibdew mill-ħin li fih l-impjegat normalment jibda x-xogħol tiegħu.

Vaganzi

32. (1) Minbarra l-inqas ħin ta' mistrieħ fil-ġimgħa li għalih impjegati *whole-time* ikunu intitolati, impjegati *whole-time* ikunu intitolati għall-Festi Nazzjonali u għall-btajjel pubbliċi kollha b'paga sħiħa, u għall-vaganzi li ġejjin li ma għandhomx ikunu inqas minn:

(a) erba' ġimgħat ta' xogħol u jum ta' xogħol matul kull waħda mis-snin kalendarji 1988 u 1989;

(b) erba' ġimgħat ta' xogħol u jumejn ta' xogħol matul is-sena kalendarja 1990;

(ċ) erba' ġimgħat ta' xogħol u tlitt ijiem ta' xogħol matul is-sena kalendarja 1991; u

(d) erba' ġimgħat ta' xogħol u erbat ijiem ta' xogħol matul is-sena kalendarja 1992 u matul kull sena oħra kalendarja li tiġi wara:

Iżda meta impjegat *whole-time* ikun impjegat għal inqas minn tnax-il xahar matul xi sena kalendarja, huwa jkun intitolat għal dik il-parti tal-vaganzi msemmija li tkun fi proporzjon man-numru ta' xhur li jkun ilu fl-impieg.

(2) Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu "vaganzi" tfisser vaganzi bil-ħlas li jistgħu jittieħdu fi granet miftehmin bejn il-prinċipal u l-impjegat, iżda ġurnata vaganza matul kull waħda mis-snin kalendarji 1988 u 1989, jumejn vaganzi matul l-1990, tlett ijiem vaganzi matul l-1991 , u erbat ijiem vaganzi matul l-1992, u matul kull sena kalen-

darja li tiġi wara ma għandhomx jiffurmaw parti minnn xi *shutdown* u għandhom jingħataw mill-prinċipal bħala *leave* li jittieħed b'għażla b'żieda ma kull *leave* li jittieħed b'għażla li l-impjegat seta' kien intitolat għalih fid-9 ta' Novembru, 1988.

"Leave" għal Luttu

33. L-impjegati *whole-time* ikollhom jumejn *leave* bi ħlas fil-każ tal-mewt ta' xi wieħed jew waħda minn dawn il-qraba li ġejjin: il-mara, ir-raġel, l-omm , il-missier, (jew il-persuna li f'dak iż-żmien kienet fil-fatt qegħda tagħmilha bħala omm jew missier l-impjegat), iben, bint, u ħu jew oħt l-impjegat.

"Leave" Speċjali

34. Impjegat *whole-time* ikollu tlett ijiem *leave* bil-paga fl-okkażjoni taż-żwieġ tiegħu jew tagħha, u ġurnata *leave* fl-okkażjoni tat-twelid ta' tarbija lil mart l-impjegat.

"Leave" għal korriment

35. Impjegat *whole-time* ikun intitolat għal sa sena *leave* b'paga sħiħa f'każ ta' korriment nieqes l-ammont kollu ta' kull benefiċċju għal korriment li jista' jkun intitolat għalih skond l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali, jekk huwa jkorri waqt il-qadi attwali ta' dmirijietu u mhux bi traskuraġni min-naħa tiegħu jew bi ksur tar-regoli ta' ħarsien mill-periklu stabbiliti mill-*management.*

"Leave" għal ġurati

36. Impjegati *whole-time* li jiġu msejħa biex iservu ta' ġurati jkollhom *leave* għallħin kollu li jkun meħtieġ b'paga sħiħa sabiex ikunu jistgħu jattendu dak is-servizz fil-Qorti.

"Tips"

37. Ir-rati minimi preskritti b'dan l-ordni ma għandhom f'ebda każ jinkludi xi *"tips"* maqlugħa mill-impjegati fil-kors tax-xogħol tagħhom.

Età ta' rtirar mix-Xogħol

38. F'każi fejn impjegat raġel huwa mistenni li jirtira mix-xogħol fl-età ta' 60 sena, impjegat bħal dan għandu jingħata l-opportunità minn min iħaddmu biex jibqa' fl-impieg tiegħu 'l fuq minn din l-età u ta' l-anqas sakemm jilħaq l-età ta' 61 sena, iżda l-impjegat konċernat xorta għandu jitħalla, jekk huwa jkun irid, li jirtira fl-età ta' 60 sena.

NOTA TA' TIFSIR

(Din in-nota mhix parti mill-Ordni iżda hija maħsuba biex turi l-appikabbiltà tiegħu)

Id-disposizzjonijiet fl-Iskeda ta' hawn fuq japplikaw għall-persuni kollha impjegati f'lukandi, *guest houses,* kumplessi għall-btala jew villaġġi turistiċi, appartamenti għallbtala li jkollhom liċenza, każini, ħwienet tal-kafè, *bars* u ristoranti.

Lukandi jinkludu kull *bar,* ristorant, jew ħanut immexxi direttament mill-*management* ta' lukanda bħala parti mill-lukanda.

Każini jinkludu kull *bar,* ristorant jew ħanut sew jekk immexxi direttament mill-*management* ta' każin, jew jekk mogħti b'kuntratt, sabiex jiżdiedu l-amenitajiet tal-każin.

Il-frażijiet *"guest houses"*, "Kumplessi għall-btala jew villaġġi turistiċi", u "appartamenti għall-vaganzi li jkollhom liċenza" għandhom l-istess tifsir kif mogħti lilhom bl-Att dwar il-Lukandi u l-Istabbilimenti li Jipprovdu l-Ikel (Kap. 197), u bl-Att ta' l-1974 dwar il-*Guest Houses* u Postijiet *Furnished* għall-Btala.